

إلى أمي (واو)

{ xilA xummI

macm'Ud darwIsh - falasTIn

xacinnu xilA khubzi xummI

wa Kahwati xummI

wa lamsati xummI

wa takbaru fiyya -TTufUlatu

yawman qalA Sadri yawmi

wa xaqshaKu qumrI lixannI

xidhA muttu,

xakhjalu min damqi xummI.

khudhInI, xidhA qudtu yawman

wishAcan lihudbik

wa ghaTTI qiDhAmI bi qushbin

taqammada min Tuhri kaqbic

wa shuddI withAKI..

bi khuSlati shaqrin..

bi khayTin yulawwicu fI dhayli thawbik

إلى أمي

محمود درويش - فلسطين

أحنُّ إلى خبزِ أمِّي

وقهوةِ أمِّي

ولمسةِ أمِّي

وتكبرُ فيَّ الطفولةُ

يوماً على صدرِ يومٍ

وأعشقُ عمري لأنِّي

إذا متُّ

أخجلُ من دمعِ أمِّي.

خذيني، إذا عدتُ يوماً

وشاحاً لهُدبكُ

وغطِّي عظامي بعشبٍ

تعمدُ من طهرِ كعبكُ

وشدِّي وثاقي..

بخصلةِ شعرٍ..

بخيطِ يلوخُ في ذيلِ ثوبكُ

qasAnI xaSIru xilAhan,

xilAhan xaSIr..

xidhA mA lamastu KarArata Kalbik!

DaqInI xidhA mA rajaqtu

waKUdan bi tannUri nArik

wa cabla -lghasIli

qalA SaTci dArik

lixannI faKadtu -lwuKUfa

bi dUni SalAti nahArik

harimtu,

faruddI nujUma -TTufUlah

cattA xushArik,

SighAra -lqaSAfIri

darba -rrujUq..

li qushshi -ntiDhArik.. }

عساني أصيرُ إلهاً

إلهاً أصير..

إذا ما لمستُ قرارةَ قلبك!

ضعيني، إذا ما رجعتُ

وقوداً بتتورِ ناركُ

وحبلَ الغسيلِ

على سطحِ دارِكُ

لأنني فقدتُ الوقوفَ

بدونِ صلاةٍ نهارِكُ

هرمتُ،

فرّدي نجومَ الطفولة

حتى أشاركُ

صغارَ العصافيرِ

دربَ الرجوع..

لعشّ انتظاركُ..